

活化灣仔舊區專責委員會

第四次會議討論文件：活化太原街/交加街及機利臣街露天市集 社區參與工作計劃報告書匯報

1.0 目的

1.1 本文件旨在匯報公眾參與策劃顧問為研究「活化太原街/交加街及機利臣街露天市集報告書」的分析結果及提出未來路向，供委員討論。

2.0 背景

2.1 活化灣仔舊區專責委員會於本年 4 月正式委託「優環長學建築設計研究中心有限公司」聯同「香港中文大學建築學系社區參與研究組」所組成的公眾參與策劃顧問（以下稱“顧問”），收集市民對活化太原街/交加街及機利臣街露天市集的願景期望及建議，並完成諮詢策略的第一階段。

2.2 顧問主要以 i)焦點小組、ii)工作坊，及 iii)街頭訪問及問卷調查方式收集市民對活化露天市集的意見，詳情如下：

活動	場次	舉行日期	參與人士
焦點小組	5	28/5 6;7;16;19/6	由顧問邀請一些對活化市集感興趣的團體和人士出席。 出席人士包括： 灣仔區議員、太原街/交加街及機利臣街小販代表、灣仔市集關注組、香港當代文化中心、香港建築師學會、思網絡、聖雅各福群會、公民起動、綠色和平、活化灣仔舊區專責委員會
工作坊	2	5;10/7	合共發出約 4000 份邀請信，包括市集外圍 100 呎範圍的住宅及商舖人士(3200 份)，此外還包括立法會議員、灣仔區議員、灣仔分區委員、發展商、專業及學術團體及非政府組織等(800 份) 兩場合共約 100 人出席

活動	場次	舉行日期	參與人士
街頭訪問 問卷調查		28/6-12/7	與工作坊的郵寄名冊一樣共發出約 4000 份問卷外，並透過街頭訪問等形式進行，合共收回 530 份有效問卷。

3.0 公眾參與計劃報告書要點

	焦點小組	工作坊	問卷調查
1. 活化目的	<ul style="list-style-type: none"> i) 現時市集已充滿生氣 ii) 政府有任何介入都要作充分諮詢及盡量提供較少的介入 iii) 擔心活化工作會影響現時的營商環境及市集氣氛 	<ul style="list-style-type: none"> i) 強調不要拆毀市集 ii) 市集內現時的本土特色及智慧得以繼續維持 iii) 活化不是為遊客，是回應社區的需要 iv) 要提昇營商環境及刺激經濟發展 	不適用
2. 市集特色	<p>參與者欣賞下列 8 項市集特色：</p> <ul style="list-style-type: none"> i) 獨特的市集氣氛 (時/地/人配合所出現的活動) ii) 整體市集景觀 (攤檔 / 建築物 / 植物 / 街道裝置 / 街道走線 / 光線 / 四季變化等組合) 	<p>參與者欣賞下列 3 項市集特色：</p> <ul style="list-style-type: none"> i) 獨一無異的貨品種類 ii) 獨特的攤檔設計 iii) 貨品廉宜 	<ul style="list-style-type: none"> i) 超過一半的受訪者認為「焦點小組」提出的 8 點市集特色均需要保留 ii) 當中以「獨特的市集氣氛」、多元化的攤檔貨品，及貨品廉宜等最為重要

	焦點小組	工作坊	問卷調查
	<ul style="list-style-type: none"> iii) 獨特的攤檔設 (攤檔的顏色 / 外形設計 / 檔內佈局)計 iv) 營運模式 (朝行晚拆的變化) v) 獨一無異的貨品種類 vi) 多元化的攤檔貨品 vii) 貨品廉宜 viii) 社區網絡 (經營者與街坊/消費者的關係) 		
3. 活化需要面對的事項	<ul style="list-style-type: none"> i) 小販攤檔發牌制度 ii) 與重建區共融 (包括土地用途/人流 /活動/交通的轉變) iii) 商鋪租值/住宅樓價 iv) 市容/衛生(攤檔清潔/噪音/氣味) 	<ul style="list-style-type: none"> i) 小販發牌政策需要檢討 ii) 發牌及轉讓牌照最爲首要處理 iii) 「黃格位」及「梗位」雖然繳付相同的牌照費,但所面對的待遇不同,例如貯存及展示貨物等問題需要處理 	<ul style="list-style-type: none"> i) 市容/衛生、交通,及緊急意外通道最爲受訪者關注

	焦點小組	工作坊	問卷調查
	<p>v) 交通 (人車爭路/阻街)</p> <p>vi) 緊急意外通道</p> <p>vii) 不同相關人士的矛盾</p>	<p>iv) 參與者就市集的衛生/噪音等問題上意見分歧</p> <p>v) 參與者市集對整個附近地方的營商環境所帶來的影響也有分歧</p> <p>vi) 重建項目需要配合市集的環保及氣氛</p>	
4. 活化市集的建議	<p>i) 硬件配套 (增設指示路牌/改善排水系統及提供電力設施)</p> <p>ii) 改善攤檔設計 (提供儲存貨物地方/改善陳列商品方法)</p> <p>iii) 制度檢討 (檢討小販發牌制度/管理)</p> <p>iv) 改善營商環境</p> <p>v) 促進社區共融</p>	<p>i) 大致認同需要「焦點小組」提出的硬件配套及改善攤檔設計建議</p> <p>ii) 要保留現有攤位特色，不要劃一設計</p> <p>iii) 活化工作要分階段進行</p>	<p>i) 受訪者回應各項〈與焦點小組5點項目相同〉的比例也很平均</p>

	焦點小組	工作坊	問卷調查
5. 其他建議	i) 成立小販管理委員會	i) 成立由小販/商舖代表/居民/政府代表/專業人士等組成的小販管理委員會 ii) 小販希望政府分擔活化工作費用	沒有其他建議

4.0 未來路向及工作落實

4.1 就報告書內以下直接有關小販/市集環境的改善工程，建議由秘書處統籌作分期進行：

- 改善簷蓬設計；
- 加裝路標牌匾，指示路牌；
- 改善排水系統及提供電力設施；及
- 提供緊急通道。

4.2 就諮詢過程中要求成立「市集管理委員會」以改善發牌制度及小販管理之建議，因涉及社區事務範疇，建議由灣仔區議會及食環署考慮及討論。

4.3 而小販要求將臨時小販牌照換成永久牌照的建議，亦因涉及小販政策問題，秘書處建議與項目 4.2 一併由區議會及食環署考慮。

4.4 而秘書處亦已和聖雅各福群會達成共識，互相交換在諮詢過程中取得的公眾意見。

4.5 是次諮詢時，小販對改建檔口設計未有共識；亦因為現時檔攤一般有若干臨時搭建，需要多方面磋商以達致檔攤範圍的共識，才能落實設計的細節。這項工作將會在下一次會議中作詳細報告。

- 4.6 至於已達成共識之項目如提供電力和設立入口牌匾以表彰市集等，如獲委員贊成，則可立即實行；唯需路政署及各政府部門配合。秘書處已完成初步設計，並將會在是次會議中提交草圖以便討論。

活化灣仔舊區專責委員會秘書處
二零零八年八月